

ADDENDA MODIFIANT LE DOCUMENT DE PRÉSENTATION DU BUDGET 2013 – LE 21 DÉCEMBRE 2012

Les modifications présentées ci-bas ne changent en rien les totaux budgétaires.

Version initiale p. 46

Le budget 2013 s'élève à 1 313,2 M\$; ce qui représente une progression de 4,4% en regard du budget 2012, soit une augmentation de 55,2 M\$. Toutefois, n'eût été de l'ajout de revenus ayant une dépense équivalente pour 7,4 M\$, l'augmentation budgétaire aurait plutôt été de **4,3%**. Ces revenus et dépenses proviennent notamment d'une modification quant au traitement comptable d'un poste budgétaire à l'Office du tourisme de Québec (crédit marketing), de la disposition de certains actifs et de l'accélération de la dotation annuelle de la réserve financière pour le remboursement du déficit actuariel initial des régimes de retraite de l'ex-Ville de Québec.

Modifié par :

Le budget 2013 s'élève à 1 313,2 M\$; ce qui représente une progression de 4,4% en regard du budget 2012, soit une augmentation de 55,2 M\$. Toutefois, n'eût été de l'ajout de revenus ayant une dépense équivalente pour 7,4 M\$, l'augmentation budgétaire aurait plutôt été de **3,8%**. Ces revenus et dépenses proviennent notamment d'une modification quant au traitement comptable d'un poste budgétaire à l'Office du tourisme de Québec (crédit marketing), de la disposition de certains actifs et de l'accélération de la dotation annuelle de la réserve financière pour le remboursement du déficit actuariel initial des régimes de retraite de l'ex-Ville de Québec.

Version initiale p. 60

Tableau 21 – Arrondissement de La Cité-Limoilou
(en millions de dollars)

	Estimé 2012	Budget	
		2012	2013
Arrondissement de La Cité - Limoilou			
Direction	0,614	0,576	0,681
Relations avec les citoyens	2,980	3,016	2,950
Culture, loisir et vie communautaire	10,573	10,755	6,038 ←
Gestion du territoire	7,937	7,783	7,955
Travaux publics	24,557	25,530	29,667 ←
Total arrondissement de La Cité - Limoilou	46,661	47,660	47,291

Tableau 22 – Arrondissement des Rivières
(en millions de dollars)

	Estimé 2012	Budget	
		2012	2013
Arrondissement des Rivières			
Direction	0,643	0,580	0,671
Relations avec les citoyens	0,914	0,923	0,896
Culture, loisir et vie communautaire	6,739	6,637	3,192 ←
Gestion du territoire	5,051	4,843	5,082
Travaux publics	12,402	12,686	15,590 ←
Total arrondissement des Rivières	25,749	25,669	25,431

Tableau 23 – Arrondissement de Sainte-Foy – Sillery – Cap-Rouge

(en millions de dollars)

	Estimé 2012	Budget	
		2012	2013
Arrondissement de Sainte-Foy - Sillery - Cap-Rouge			
Direction	0,893	0,509	0,487
Relations avec les citoyens	1,384	1,452	1,475 ←
Culture, loisir et vie communautaire	12,623	12,576	12,452
Gestion du territoire	7,390	7,462	7,496
Travaux publics	<u>17,620</u>	<u>18,188</u>	<u>18,943</u> ←
Total arr. Ste-Foy-Sillery-Cap-Rouge	<u>39,910</u>	<u>40,187</u>	<u>40,853</u>

Tableau 24 – Arrondissement de Charlesbourg

(en millions de dollars)

	Estimé 2012	Budget	
		2012	2013
Arrondissement de Charlesbourg			
Direction	0,402	0,419	0,413
Relations avec les citoyens	0,590	0,578	0,606 ←
Culture, loisir et vie communautaire	6,876	6,963	6,903
Gestion du territoire	3,845	3,859	3,868
Travaux publics	<u>10,715</u>	<u>11,403</u>	<u>10,678</u> ←
Total arrondissement de Charlesbourg	<u>22,428</u>	<u>23,222</u>	<u>22,468</u>

Tableau 25 – Arrondissement de Beauport

(en millions de dollars)

	Estimé 2012	Budget	
		2012	2013
Arrondissement de Beauport			
Direction	0,535	0,575	0,546
Relations avec les citoyens	0,923	0,976	1,041 ←
Culture, loisir et vie communautaire	6,581	6,893	6,921
Gestion du territoire	4,240	4,245	4,223
Travaux publics	<u>12,220</u>	<u>12,284</u>	<u>12,496</u> ←
Total arrondissement de Beauport	<u>24,499</u>	<u>24,973</u>	<u>25,227</u>

Tableau 26 – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles

(en millions de dollars)

	Estimé 2012	Budget	
		2012	2013
Arrondissement de La Haute-Saint-Charles			
Direction	0,474	0,438	0,506
Relations avec les citoyens	0,955	1,004	1,072 ←
Culture, loisir et vie communautaire	7,835	8,530	7,966
Gestion du territoire	5,279	5,132	5,249
Travaux publics	<u>12,592</u>	<u>12,909</u>	<u>12,405</u> ←
Total arrondissement de La Haute-Saint-Charles	<u>27,135</u>	<u>28,013</u>	<u>27,198</u>

Modifié par :

Tableau 21 – Arrondissement de La Cité-Limoilou
(en millions de dollars)

	Estimé 2012	Budget	
		2012	2013
Arrondissement de La Cité - Limoilou			
Direction	0,614	0,576	0,681
Relations avec les citoyens	2,980	3,016	2,950
Culture, loisir et vie communautaire	10,573	10,755	10,928 ←
Gestion du territoire	7,937	7,783	7,955
Travaux publics	<u>24,557</u>	<u>25,530</u>	<u>24,777</u> ←
Total arrondissement de La Cité - Limoilou	<u>46,661</u>	<u>47,660</u>	<u>47,291</u>

Tableau 22 – Arrondissement des Rivières
(en millions de dollars)

	Estimé 2012	Budget	
		2012	2013
Arrondissement des Rivières			
Direction	0,643	0,580	0,671
Relations avec les citoyens	0,914	0,923	0,896
Culture, loisir et vie communautaire	6,739	6,637	6,736 ←
Gestion du territoire	5,051	4,843	5,082
Travaux publics	<u>12,402</u>	<u>12,686</u>	<u>12,045</u> ←
Total arrondissement des Rivières	<u>25,749</u>	<u>25,669</u>	<u>25,430</u>

Tableau 23 – Arrondissement de Sainte-Foy – Sillery – Cap-Rouge
(en millions de dollars)

	Estimé 2012	Budget	
		2012	2013
Arrondissement de Sainte-Foy - Sillery - Cap-Rouge			
Direction	0,893	0,509	0,487
Relations avec les citoyens	1,384	1,452	1,395 ←
Culture, loisir et vie communautaire	12,623	12,576	12,452
Gestion du territoire	7,390	7,462	7,496
Travaux publics	<u>17,620</u>	<u>18,188</u>	<u>19,022</u> ←
Total arr. Ste-Foy-Sillery-Cap-Rouge	<u>39,910</u>	<u>40,187</u>	<u>40,852</u>

Tableau 24 – Arrondissement de Charlesbourg
(en millions de dollars)

	Estimé 2012	Budget	
		2012	2013
Arrondissement de Charlesbourg			
Direction	0,402	0,419	0,413
Relations avec les citoyens	0,590	0,578	0,518 ←
Culture, loisir et vie communautaire	6,876	6,963	6,903
Gestion du territoire	3,845	3,859	3,868
Travaux publics	<u>10,715</u>	<u>11,403</u>	<u>10,766</u> ←
Total arrondissement de Charlesbourg	<u>22,428</u>	<u>23,222</u>	<u>22,468</u>

Tableau 25 – Arrondissement de Beauport
(en millions de dollars)

	Estimé 2012	Budget	
		2012	2013
Arrondissement de Beauport			
Direction	0,535	0,575	0,546
Relations avec les citoyens	0,923	0,976	0,974 ←
Culture, loisir et vie communautaire	6,581	6,893	6,921
Gestion du territoire	4,240	4,245	4,223
Travaux publics	<u>12,220</u>	<u>12,284</u>	<u>12,562</u> ←
Total arrondissement de Beauport	<u>24,499</u>	<u>24,973</u>	<u>25,226</u>

Tableau 26 – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles
(en millions de dollars)

	Estimé 2012	Budget	
		2012	2013
Arrondissement de La Haute-Saint-Charles			
Direction	0,474	0,438	0,506
Relations avec les citoyens	0,955	1,004	0,991 ←
Culture, loisir et vie communautaire	7,835	8,530	7,966
Gestion du territoire	5,279	5,132	5,249
Travaux publics	<u>12,592</u>	<u>12,909</u>	<u>12,486</u> ←
Total arrondissement de La Haute-Saint-Charles	<u>27,135</u>	<u>28,013</u>	<u>27,198</u>

Version initiale p. 88

Tableau 45 – Variation de l'effectif régulier
(en personnes/année)

	Effectif régulier Budget 2012	Évolution de l'effectif en 2012	Abolitions de postes	Créations de postes	Effectif régulier Budget 2013	Écart 2013-2012
Services administratifs						
Conseil municipal	1,0	1,0	0,0	0,0	1,0	0,0
Direction générale	16,0	19,0	0,0	0,0	19,0	3,0
Vision stratégique et performance org.	11,0	9,0	0,0	0,0	9,0	-2,0
Ressources humaines	107,0	110,0	2,0	0,0	108,0	1,0
Finances	91,0	91,0	2,0	1,0	90,0	-1,0
Bureau des relations internationales	9,0	8,0	0,0	0,0	8,0	-1,0
Vérificateur général	5,6	5,6	0,0	0,0	5,6	0,0
Bureau de l'ombudsman	2,0	2,0	0,0	0,0	2,0	0,0
Commissariat aux incendies	<u>3,0</u>	<u>3,0</u>	<u>0,0</u>	<u>0,0</u>	<u>3,0</u>	<u>0,0</u>
Total services administratifs	245,6	248,6	4,0	1,0	245,6	0,0
Services de proximité						
Arrondissement La Cité - Limoilou	236,2	237,2	9,0	0,0	228,2	-8,0
Arrondissement des Rivières	153,2	154,7	5,0	0,0	149,7	-3,5
Arr. Ste-Foy-Sillery-Cap-Rouge	247,5	250,3	2,2	1,0	249,1	1,6
Arrondissement Charlesbourg	137,1	135,6	3,0	1,0	133,6	-3,5
Arrondissement Beauport	143,2	144,2	3,0	0,0	141,2	-2,0
Arr. La Haute-St-Charles	<u>184,7</u>	<u>184,2</u>	<u>4,0</u>	<u>0,0</u>	<u>180,2</u>	<u>-4,5</u>
Total services de proximité	1 101,9	1 106,2	26,2	2,0	1 082,0	-19,9
Innovation et services de soutien						
Service à la clientèle	10,0	11,0	0,5	5,0	15,5	5,5
Affaires juridiques	68,0	69,0	1,0	0,0	68,0	0,0
Communications	35,0	36,0	1,0	0,0	35,0	0,0
Technologies de l'infor. et télécomm.	181,0	181,0	0,0	0,0	181,0	0,0
Évaluation	70,5	69,8	1,0	0,0	68,8	-1,7
Greffe et archives	32,0	32,0	0,0	0,0	32,0	0,0
Approvisionnements	69,2	70,0	3,0	0,0	67,0	-2,2
Greffe de la cour municipale	47,0	46,0	0,0	1,0	47,0	0,0
Gestion des immeubles	314,9	315,9	11,0	0,0	304,9	-10,0
Gestion des équipements motorisés	<u>168,5</u>	<u>166,0</u>	<u>9,0</u>	<u>0,0</u>	<u>157,0</u>	<u>-11,5</u>
Total innovation et services de soutien	996,0	996,7	26,5	6,0	976,2	-19,8
Dév. culturel, tourist., sport., social						
Culture	17,8	17,8	1,0	0,0	16,8	-1,0
ExpoCité	37,0	12,0	2,0	0,0	10,0	-27,0
Loisirs, sports et vie communautaire	12,0	8,0	0,0	0,0	8,0	-4,0
Bureau dév. tourist. et grands événements	8,0	46,2	0,0	0,0	46,2	38,2
Office du tourisme de Québec	<u>46,2</u>	<u>21,0</u>	<u>1,0</u>	<u>0,0</u>	<u>20,0</u>	<u>-26,2</u>
Total dév. culturel, tourist., sport., social	121,0	105,0	4,0	0,0	101,0	-20,0
Développement durable						
Aménagement du territoire	73,0	72,0	2,0	0,0	70,0	-3,0
Développement économique	44,8	44,8	0,0	0,0	44,8	0,0
Environnement	58,7	61,0	0,0	0,0	61,0	2,3
Travaux publics	187,0	187,0	0,0	1,0	188,0	1,0
Ingénierie	<u>149,0</u>	<u>148,2</u>	<u>0,0</u>	<u>0,0</u>	<u>148,2</u>	<u>-0,8</u>
Total développement durable	512,5	513,0	2,0	1,0	512,0	-0,5
Sécurité publique						
Protection contre l'incendie	465,0	464,0	0,0	0,0	464,0	-1,0
Police	897,8	900,0	9,0	11,0	902,0	4,2
Bureau de la sécurité civile	<u>5,0</u>	<u>5,0</u>	<u>0,0</u>	<u>0,0</u>	<u>5,0</u>	<u>0,0</u>
Total sécurité publique	1 367,8	1 369,0	9,0	11,0	1 371,0	3,2
Total effectif régulier	<u>4 344,8</u>	<u>4 338,5</u>	<u>71,7</u>	<u>21,0</u>	<u>4 287,8</u>	<u>-57,0</u>



Modifié par :

	Effectif régulier Budget 2012	Évolution de l'effectif en 2012	Abolitions de postes	Créations de postes	Effectif régulier Budget 2013	Écart 2013-2012
Services administratifs						
Conseil municipal	1,0	1,0	0,0	0,0	1,0	0,0
Direction générale	16,0	19,0	0,0	0,0	19,0	3,0
Vision stratégique et performance org.	11,0	9,0	0,0	0,0	9,0	-2,0
Ressources humaines	107,0	110,0	2,0	0,0	108,0	1,0
Finances	91,0	91,0	2,0	1,0	90,0	-1,0
Bureau des relations internationales	9,0	8,0	0,0	0,0	8,0	-1,0
Vérificateur général	5,6	5,6	0,0	0,0	5,6	0,0
Bureau de l'ombudsman	2,0	2,0	0,0	0,0	2,0	0,0
Commissariat aux incendies	<u>3,0</u>	<u>3,0</u>	<u>0,0</u>	<u>0,0</u>	<u>3,0</u>	<u>0,0</u>
Total services administratifs	245,6	248,6	4,0	1,0	245,6	0,0
Services de proximité						
Arrondissement La Cité - Limoilou	236,2	237,2	9,0	0,0	228,2	-8,0
Arrondissement des Rivières	153,2	154,7	5,0	0,0	149,7	-3,5
Arr. Ste-Foy-Sillery-Cap-Rouge	247,5	250,3	2,2	1,0	249,1	1,6
Arrondissement Charlesbourg	137,1	135,6	3,0	1,0	133,6	-3,5
Arrondissement Beauport	143,2	144,2	3,0	0,0	141,2	-2,0
Arr. La Haute-St-Charles	<u>184,7</u>	<u>184,2</u>	<u>4,0</u>	<u>0,0</u>	<u>180,2</u>	<u>-4,5</u>
Total services de proximité	1 101,9	1 106,2	26,2	2,0	1 082,0	-19,9
Innovation et services de soutien						
Service à la clientèle	10,0	11,0	0,5	5,0	15,5	5,5
Affaires juridiques	68,0	69,0	1,0	0,0	68,0	0,0
Communications	35,0	36,0	1,0	0,0	35,0	0,0
Technologies de l'infor. et télécomm.	181,0	181,0	0,0	0,0	181,0	0,0
Évaluation	70,5	69,8	1,0	0,0	68,8	-1,7
Greffe et archives	32,0	32,0	0,0	0,0	32,0	0,0
Approvisionnements	69,2	70,0	3,0	0,0	67,0	-2,2
Greffe de la cour municipale	47,0	46,0	0,0	1,0	47,0	0,0
Gestion des immeubles	314,9	315,9	11,0	0,0	304,9	-10,0
Gestion des équipements motorisés	<u>168,5</u>	<u>166,0</u>	<u>9,0</u>	<u>0,0</u>	<u>157,0</u>	<u>-11,5</u>
Total innovation et services de soutien	996,0	996,7	26,5	6,0	976,2	-19,8
Dév. culturel, tourist., sport., social						
Culture	17,8	17,8	1,0	0,0	16,8	-1,0
ExpoCité	37,0	21,0	2,0	0,0	19,0	-18,0
Loisirs, sports et vie communautaire	12,0	12,0	0,0	0,0	12,0	0,0
Bureau dév. tourist. et grands événements	8,0	8,0	0,0	0,0	8,0	0,0
Office du tourisme de Québec	<u>46,2</u>	<u>46,2</u>	<u>1,0</u>	<u>0,0</u>	<u>45,2</u>	<u>-1,0</u>
Total dév. culturel, tourist., sport., social	121,0	105,0	4,0	0,0	101,0	-20,0
Développement durable						
Aménagement du territoire	73,0	72,0	2,0	0,0	70,0	-3,0
Développement économique	44,8	44,8	0,0	0,0	44,8	0,0
Environnement	58,7	61,0	0,0	0,0	61,0	2,3
Travaux publics	187,0	187,0	0,0	1,0	188,0	1,0
Ingénierie	<u>149,0</u>	<u>148,2</u>	<u>0,0</u>	<u>0,0</u>	<u>148,2</u>	<u>-0,8</u>
Total développement durable	512,5	513,0	2,0	1,0	512,0	-0,5
Sécurité publique						
Protection contre l'incendie	465,0	464,0	0,0	0,0	464,0	-1,0
Police	897,8	900,0	9,0	11,0	902,0	4,2
Bureau de la sécurité civile	<u>5,0</u>	<u>5,0</u>	<u>0,0</u>	<u>0,0</u>	<u>5,0</u>	<u>0,0</u>
Total sécurité publique	1 367,8	1 369,0	9,0	11,0	1 371,0	3,2
Total effectif régulier	<u>4 344,8</u>	<u>4 338,5</u>	<u>71,7</u>	<u>21,0</u>	<u>4 287,8</u>	<u>-57,0</u>



Version initiale p. 117

Tableau 55 – Revenus selon les budgets adoptés
(en millions de dollars)

	Budgets											
	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Taxes	542,6	552,4	576,6	613,5	626,8	662,2	672,1	710,6	760,9	800,3	845,5	899,2
Paievements tenant lieu de taxes	79,2	89,2	91,1	95,9	99,9	99,9	103,5	104,0	100,8	103,6	106,9	102,4
Quotes-parts	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	27,0	28,4	26,3	28,3	31,4	34,8
Transferts (subventions)	80,4	82,8	87,1	88,7	97,8	94,4	105,8	107,2	118,0	116,4	114,7	124,7
Services rendus	36,0	35,4	37,6	41,2	47,3	45,2	48,1	46,1	59,4	76,6	78,7	64,0
Autres revenus	31,9	37,9	40,1	44,5	51,8	47,2	50,0	52,3	55,4	63,3	68,0	249,6
Affectations	<u>6,1</u>	<u>4,6</u>	<u>4,5</u>	<u>12,2</u>	<u>9,2</u>	<u>1,7</u>	<u>1,2</u>	<u>7,2</u>	<u>6,7</u>	<u>15,0</u>	<u>12,8</u>	<u>7,0</u>
Total revenus	<u>776,2</u>	<u>802,3</u>	<u>837,0</u>	<u>896,0</u>	<u>932,8</u>	<u>950,6</u>	<u>1 007,7</u>	<u>1 055,8</u>	<u>1 127,5</u>	<u>1 203,5</u>	<u>1 258,0</u>	<u>1 313,2</u>

Modifié par :

Tableau 55 – Revenus selon les budgets adoptés
(en millions de dollars)

	Budgets											
	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Taxes	542,6	552,4	576,6	613,5	626,8	662,2	672,1	710,6	760,9	800,3	845,5	899,2
Paievements tenant lieu de taxes	79,2	89,2	91,1	95,9	99,9	99,9	103,5	104,0	100,8	103,6	106,9	102,4
Quotes-parts	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	27,0	28,4	26,3	28,3	31,4	34,8
Transferts (subventions)	80,4	82,8	87,1	88,7	97,8	94,4	105,8	107,2	118,0	116,4	114,7	124,7
Services rendus	36,0	35,4	37,6	41,2	47,3	45,2	48,1	46,1	59,4	76,6	78,7	64,0
Autres revenus	31,9	37,9	40,1	44,5	51,8	47,2	50,0	52,3	55,4	63,3	68,0	81,1
Affectations	<u>6,1</u>	<u>4,6</u>	<u>4,5</u>	<u>12,2</u>	<u>9,2</u>	<u>1,7</u>	<u>1,2</u>	<u>7,2</u>	<u>6,7</u>	<u>15,0</u>	<u>12,8</u>	<u>7,0</u>
Total revenus	<u>776,2</u>	<u>802,3</u>	<u>837,0</u>	<u>896,0</u>	<u>932,8</u>	<u>950,6</u>	<u>1 007,7</u>	<u>1 055,8</u>	<u>1 127,5</u>	<u>1 203,5</u>	<u>1 258,0</u>	<u>1 313,2</u>